

Gmina Stary Sącz
ul. Stefana Batorego 25
33-340 Stary Sącz
znak sprawy: FR.271.1.7.2026

Stary Sącz, dn. 03.03.2026 r.

Wszyscy Wykonawcy

W odpowiedzi na zgłoszone pytania dotyczące postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego pod nazwą: **Modernizacja kompleksu sportowego ORLIK w Starym Sączu**, Zamawiający zamieszcza poniżej treść zapytań wraz z wyjaśnieniami:

Pytanie 1:

Nadmieniamy, że 95% producentów nawierzchni przyjmuje metodę tuftowania jako technologie produkcji, gdyż jest to technologia typowa dla sztucznych traw. Trawy tuftowane mają bardzo wysokie parametry użytkowe i zapewniają wysoką jakość produktu. Większość boisk wykonuje się na trawach produkowanych metodą tuftowania. Tylko 5% producentów jest w stanie dostarczyć trawę tkaną, gdyż trawy tkane są produkowane na maszynach przystosowanych do produkcji dywanów. Nieliczny ułamek firm produkujących dywany decyduje się na przystosowanie swoich maszyn do produkcji sztucznych traw, przez co dostępność do takiego produktu jest bardzo utrudniona. FIFA i Norma EN 15330-1 nie narzuca i nie rozgranicza metody produkcji. Wymagania odnoszą się tylko do parametrów użytkowych i wszystkie trawy spełniające wymagania normy EN 15330-1 i FIFA powinny być dopuszczone jako produkty spełniające wymagania. Dodatkowo podkreślamy, że metoda produkcji trawy nie ma wpływu na amortyzację czy trwałość boiska.

Prosimy zatem o dopuszczenie do przetargu traw produkowanych metodą tuftowania.

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza do przetargu trawy produkowane metodą tuftowania.

Pytanie 2:

Wnosimy o dopuszczenie do przetargu trawy produkowanej metodą tuftowania o niżej wskazanych parametrach i dokumentach. Nadmieniamy, iż posiadanie przez trawę min. trzech różnych przekrojów włókien czy trzech odcieni zielonego oraz podkład poliolefinowy (PP/PE) spełnia tylko trawa produkowana metodą tkania, gdyż to są parametry typowe i charakterystyczne dla tych traw. Trawy tkane są produkowane na maszynach przystosowanych do produkcji dywanów, a tylko nieliczny ułamek firm produkujących dywany decyduje się na przystosowanie swoich maszyn do produkcji sztucznych traw, przez co dostępność do takiego produktu jest bardzo utrudniona. Proponujemy nawierzchnie z trawy syntetycznej tuftowanej europejskiego producenta traw o bardzo wysokich parametrach technicznych i jakościowych, która będzie zapewniała odpowiednie warunki do gry. Proponujemy, w celu poszerzenia konkurencyjności nawierzchnie składającą się z włókien monofilowych o wysokich parametrach technicznych i wytrzymałościowych. Nawierzchnia o niżej wskazanych parametrach może być intensywnie użytkowana. W tym miejscu pragniemy zaznaczyć, że wyznacznikiem gęstości trawy jest ilość włókien a nie ilość pęczków. Parametrem nadrzędnym i najważniejszym w stosunku do wymienionych jest ilość włókien/m², która jest na wysokim poziomie. Nadmienimy, że proponowana trawa ma prawie dwa razy większy parametr dtex od wymaganego w postępowaniu. Zwracamy uwagę, że nowoczesne trawy piłkarskie posiadają dtex na poziomie min. 20.000-24.000. Wyższy dtex oznacza, że trawa jest bardziej odporna na zużycie. Zwracamy również uwagę, że trawa posiada

standardowe dokumenty potwierdzające spełnienie minimalnych parametrów nawierzchni, co potwierdza wysoką jakość produktu. Rodzaj zastosowanego podkładu nie ma wpływu na jakość nawierzchni, podkład poliolefinowy, poliuretanowy czy lateksowy są rozwiązaniami równoważnymi. Podkład lateksowy lub poliuretanowy lub poliolefinowy (typowy tylko dla traw tkanych) ma tylko za zadanie zabezpieczyć włókna runa przed przemieszczeniem się. Parametr posiadania trzech różnych przekrojów włókien jest parametrem, który ma ograniczyć konkurencyjność. Nie ma żadnych wytycznych, które określałyby, aby przekrój poprzeczny miał znaczenie dla właściwości użytkowych traw. Istotne jest by nawierzchnia spełnia wymagania normy obowiązującej dla sztucznych traw EN 15330-1:2013 oraz wytyczne FIFA. Zaproponowany system nawierzchni jest produktem ekologicznym, zapewniającym bezpieczeństwo dla jego użytkowników. Ponadto proponowana nawierzchnia posiada wymagane w postępowaniu dokumenty, które świadczą o wysokiej jakości nawierzchni.

Proponowane parametry oferowanej nawierzchni:

parametr	wymagania przetargowe	proponowane parametry	
metoda produkcji	tkana	tuftowanie	Standardowa metoda produkcji sztucznych traw
wysokość	od 45mm	min. 58mm	spełnia wymagania
Wypełnienie trawy	piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu.	piasek kwarcowy oraz granuląt EPDM z recyklingu	spełnia wymagania
Dtex pęczka	min. 12.000	min. 24.000	parametr dwukrotnie wyższy od wymaganego
Grubość włókna	min. 300 µm,	min. 330µm,	parametr wyższy od wymaganego
Ilość pęczków –	min. 10.000/m ² ,	min. 6200/m ²	parametr niższy od wymaganego, ale ma większą ilość włókien min. 151.000/m ² , o gęstości trawy świadczy ilość włókien
Masa runa	min. 1 600 g/m ² ,	min. 2000/m²	parametr wyższy od wymaganego
Siła wyrywania pęczka	min. 70 N	min. 100N	parametr o blisko 50% wyższy od wymaganego
Przepuszczalność wody w trawie	minimum 6000 mm/h	min. 2000mm/h	parametr niższy od wymaganego, ale niemal 10-krotnie wyższy od wymagania normy EN 15330- i FIFA- 180mm/h
Rodzaj włókna	Polietylenowe, monofilamentowe. W jednym pęczku minimum trzy różne rodzaje przekrojów poprzecznych włókien.	polietylen (PE) 100%, włókno monofilowe proste	przekrój włókna jest parametrem nie mierzalnym. Norma EN 15330-1:2013, a także wymogi FIFA nie wprowadzają żadnych standardów odnośnie przekroju/kształtu włókna

Podkład trawy:	100 % poliolefinowy	poliuretanowy	Rodzaj zastosowanego podkładu nie ma wpływu na jakość nawierzchni; podkład poliuretanowy i poliolefinowy są rozwiązaniami równoważnymi
Kolor nawierzchni	zielony w trzech różnych odcieniach	zielony w dwóch odcieniach	Sztuczne trawy piłkarskie występują w dwóch odcieniach koloru zielonego- imituje to efekt naturalnej trawy

Trawa posiada poniższe parametry, które będą potwierdzały minimalne parametry oferowanej nawierzchni:

- Raport z badań dotyczący oferowanego systemu nawierzchni (tj. trawa+ wypełnienie EPDM) przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium potwierdzający zgodność parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu FIFA Quality potwierdzający spełnienie wszystkich parametrów wymaganych w dokumentacji.
- Raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium dla systemu sztucznej trawy (sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM) potwierdzający zgodność z normą EN 15330-1:2013
- Karta techniczna trawy potwierdzona przez jej producenta
- Atest PZH lub równoważny dla oferowanej trawy i wypełnienia EPDM
- Aktualny certyfikat potwierdzający posiadanie przez producenta trawy statusu FIFA PREFERRED PRODUCER (FPP)
- raport z badań przeprowadzony przez niezależne akredytowane laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy spełnia wymagania normy EN 71-3-2019, Bezpieczeństwo zabawek - Część 3: Migracja określonych pierwiastków
- Raport z badań przeprowadzony przez niezależne i akredytowane laboratorium dla włókna oferowanej trawy syntetycznej na zawartość wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA) potwierdzający zgodność z Rozporządzeniem UE (WE) nr 2021/1199 do rozporządzenia REACH
- Raport z badań przeprowadzony przez niezależne i akredytowane laboratorium potwierdzające, że trawa syntetyczna spełnia zalecenia dotyczące ochrony środowiska zgodnie z normą DIN 18035-7:2019-12 „Boisko sportowe – Część 7: Systemy murawy syntetycznej”
- Dokument wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium potwierdzający, iż oferowana sztuczna trawa (włókno+podkład) nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu);
- Autoryzacja producenta trawy syntetycznej wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej na to zadanie;

Mając powyższe na uwadze prosimy o dopuszczenie do przetargu nawierzchni o w/w parametrach i dokumentach.

Odpowiedź:

Zamawiający nie dopuszcza trawy o ilości pęczków 6200/m²

Zamawiający dopuszcza trawę o ilości min. 9000/m² pęczków.

Mając na uwadze powyższe, Zamawiający zmienia zapisy SWZ w ten sposób, że:

1. Pkt XIV.1 otrzymuje brzmienie:
Ofertę wraz z wymaganymi załącznikami należy złożyć za pośrednictwem platformy e-Zamówienia (dostępnej pod adresem <https://ezamowienia.gov.pl>) w terminie do dnia **16.03.2026 r. do godz. 10:00**.
2. Pkt XIV.2 otrzymuje brzmienie:
Otwarcie ofert nastąpi w **dniu 16.03.2026 r. o godzinie 10:30**.
3. Pkt XV.1 otrzymuje brzmienie:
Wykonawca jest związany ofertą od dnia upływu terminu składania ofert do dnia **14.04.2026 r.**